Porównanie tłumaczeń Kolosan 2:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Jak więc przyjęliście Pomazańca Jezusa Pana w Nim chodźcie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jak więc przyjęliście\* Jezusa Chrystusa, Pana, tak w Nim żyjcie,\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Jak więc przyjęliście Pomazańca Jezusa, Pana, w Nim chodźcie\*, [[4]](#footnote-5)4) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Jak więc przyjęliście Pomazańca Jezusa Pana w Nim chodźcie |

1. 1) <x>500 1:12</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: chodźcie; temat więzi wierzącego z Chrystusem przewija się przez cały List: <x>580 1:2</x>, 27-28;<x>580 2:7</x>, 10-13, 20;<x>580 3:1</x>, 3. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>520 8:4</x>; <x>550 5:16</x>; <x>560 4:17</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Metafora życia i postępowania. [↑](#footnote-ref-5)